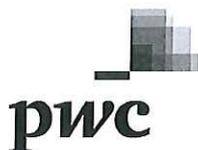


**AGIR POUR LE CAMBODGE**  
**(French non-profit association)**

**STATUTORY AUDITOR'S REPORT**  
**ON THE FINANCIAL STATEMENTS**

**(For the year ended 31 August 2013)**



**STATUTORY AUDITOR'S REPORT  
ON THE FINANCIAL STATEMENTS**

**(For the year ended 31 August 2013)**

*This is a free translation into English of the Statutory Auditor's report issued in French and is provided solely for the convenience of English speaking readers. The Statutory Auditor's report includes information specifically required by French law in such reports, whether modified or not. This information is presented below the opinion on the financial statements and includes an explanatory paragraph discussing the Auditor's assessments of certain significant accounting and auditing matters. These assessments were considered for the purpose of issuing an audit opinion on the financial statements taken as a whole and not to provide separate assurance on individual account captions or on information taken outside of the financial statements.*

*This report should be read in conjunction with, and construed in accordance with, French law and professional auditing standards applicable in France.*

**AGIR POUR LE CAMBODGE**

(French non-profit association)

14, rue du Dragon  
75006 PARIS

To the Members,

In compliance with the assignment entrusted to us by your Annual General Meeting, we hereby report to you, for the year ended 31 August 2013, on:

- the audit of the accompanying financial statements of AGIR POUR LE CAMBODGE;
- the justification of our assessments;
- the specific verifications and information required by law.

These financial statements have been approved by the board of directors. Our role is to express an opinion on these financial statements based on our audit.

**1. OPINION ON THE FINANCIAL STATEMENTS**

We conducted our audit in accordance with professional standards applicable in France. Those standards require that we plan and perform the audit to obtain reasonable assurance about whether the financial statements are free of material misstatement. An audit involves performing procedures, using sampling techniques or other methods of selection, to obtain audit evidence about the amounts and disclosures in the financial statements. An audit also includes evaluating the appropriateness of accounting policies used and the reasonableness of accounting estimates made, as well as the overall presentation of the financial statements. We believe that the audit evidence we have obtained is sufficient and appropriate to provide a basis for our audit opinion.

---

*PricewaterhouseCoopers Audit SA, 63, rue de Villiers 92208 Neuilly-sur-Seine Cedex  
Téléphone: +33 (0)1 56 57 58 59, Fax: +33 (0)1 56 57 58 60, [www.pwc.fr](http://www.pwc.fr)*

Société d'expertise comptable inscrite au tableau de l'ordre de Paris - Ile de France. Société de commissariat aux comptes membre de la compagnie régionale de Versailles. Société Anonyme au capital de 2 510 460 €. Siège social : 63, rue de Villiers 92200 Neuilly-sur-Seine. RCS Nanterre 672 006 483. TVA n° FR 76 672 006 483. Siret 672 006 483 00362. Code APE 6920 Z. Bureaux : Bordeaux, Grenoble, Lille, Lyon, Marseille, Metz, Nantes, Neuilly-sur-Seine, Nice, Poitiers, Rennes, Rouen, Strasbourg, Toulouse.

In our opinion, the financial statements give a true and fair view of the assets and liabilities and of the financial position of AGIR POUR LE CAMBODGE at 31 August 2013 and of the results of its operations for the year then ended in accordance with French accounting principles.

## 2. JUSTIFICATION OF OUR ASSESSMENTS

In accordance with the requirements of article L.823-9 of the French Commercial Code (*Code de commerce*) relating to the justification of our assessments, we inform you that our assessments sought to determine whether the accounting policies applied were appropriate, and whether the significant estimates made were reasonable.

These assessments were made as part of our audit of the financial statements, taken as a whole, and therefore contributed to the opinion we formed which is expressed in the first part of this report.

## 3. SPECIFIC VERIFICATIONS AND INFORMATION

In accordance with professional standards in France, we have also performed the specific verifications required by French law.

We have no matters to report as to the fair presentation and the consistency with the financial statements of the information given in the review of operations.

Neuilly-sur-Seine, 10 December 2013

The Statutory Auditor  
PricewaterhouseCoopers Audit



Francis Chartier

**AGIR POUR LE CAMBODGE**

**COMPTES AU 31 AOUT 2013**

Exercice 01/09/2012 au 31/08/2013

**AGIR POUR LE CAMBODGE - BILAN AU 31 AOUT 2013**

ACTIF	Brut	Amort. et Prov	31/08/2013 Net	31/08/2012 Net	PASSIF	31/08/2013	Affectation du résultat	31/08/2013 après affectation du résultat	31/08/2012 après affectation du résultat
<b>Immobilisations incorporelles :</b>									
Logiciels	0	0	0	0	<b>Fonds propres :</b>	538 333	0	538 333	278 058
<b>Immobilisations corporelles :</b>					Fonds de réserve	13 416	374 239	387 655	113 416
Constructions	0	0	0	0	Report à nouveau	264 094	-113 416	150 678	150 346
Aménagements locaux					Ecart de réévaluation	0		0	548
Aménagements					Résultat de l'exercice	260 823	-260 823	0	13 748
Matériel de transport					Subventions d'investissement sur biens			0	
Matériel de bureau					non renouvelables			0	0
Mobilier								0	0
En cours					<b>TOTAL I - Fonds associatifs et réserves</b>	538 333	0	538 333	278 058
<b>Immobilisations financières :</b>									
Prêts	2 677		2 677	3 966	Provisions pour risques	0		0	0
Dépôts et cautionnements versés	2 138		2 138	2 579	Provisions pour charges	0		0	0
	538		538	1 387	<b>TOTAL II - Provisions</b>	0	0	0	11 385
<b>TOTAL I - Actif immobilisé</b>	<b>2 677</b>	<b>0</b>	<b>2 677</b>	<b>3 966</b>					
<b>Stocks et en-cours</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>					
<b>Avances &amp; acomptes</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>Fonds dédiés :</b>				
<b>Créances :</b>					sur subventions de fonctionnement				
Usagers et comptes rattachés	9 941	0	9 941	1 093	<b>TOTAL III - Fonds dédiés</b>	0	0	0	0
Donateurs	8 351	0	8 351	1 093					
Avances en compte					<b>Dettes :</b>				
Subventions à recevoir					Emprunts et dettes	11 574	0	11 574	2 416
Produits à recevoir	1 590	0	1 590	0	Dettes Fournisseurs et comptes rattachés			0	0
<b>Valeurs mobilières de placement</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	Dettes fiscales et sociales	11 574		11 574	2 416
<b>Disponibilités :</b>					Autres dettes			0	0
Caisse	537 436	0	537 436	297 805	Produits constatés d'avance	147		147	11 005
Banque	3 869	0	3 869	5 880	<b>TOTAL IV - Passif circulant</b>	11 721	0	11 721	13 421
	533 567	0	533 567	291 925	<b>TOTAL GENERAL (I + II + III + IV)</b>	550 054	0	550 054	302 864
<b>Charges constatées d'avance</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>					
<b>TOTAL II - Actif circulant</b>	<b>547 377</b>	<b>0</b>	<b>547 377</b>	<b>298 898</b>					
<b>TOTAL GENERAL (I + II + III)</b>	<b>550 054</b>	<b>0</b>	<b>550 054</b>	<b>302 864</b>					

## Compte de Résultat

	Exercice 2012-2013	Exercice 2011-2012
Ventes et prestations	70 871	64 415
<b>Subventions d'exploitation :</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
- publiques		
- privées		
Dons	475 877	298 481
Cotisations	1 290	675
Reprises sur provisions et amortissements, transferts de charge		
Autres produits	0	3 565
<b>TOTAL I - Produits d'exploitation</b>	<b>548 038</b>	<b>367 136</b>
Achats de marchandises (Alimentation etc.)	45 902	37 828
Autres charges externes	155 747	161 975
Impôts, taxes et versements assimilés		
Rémunération du personnel	81 502	74 462
Charges sociales	310	312
Dotaton aux amortissements et prov.	0	0
Autres charges (Aides directes, etc.)	6 002	10 294
<b>TOTAL II - Charges d'exploitation</b>	<b>289 463</b>	<b>284 871</b>
<b>1 - RESULTAT COURANT NON FINANCIER (I - II)</b>	<b>258 575</b>	<b>82 265</b>
Produits financiers	2 704	1 623
Charges financières	91	40
<b>2 - RESULTAT FINANCIER</b>	<b>2 613</b>	<b>1 583</b>
<b>3 - RESULTAT COURANT AVANT IMPOT (1 + 2)</b>	<b>261 188</b>	<b>83 848</b>
Produits exceptionnels		
Charges exceptionnelles	365	100
<b>4 - RESULTAT EXCEPTIONNEL</b>	<b>-365</b>	<b>-100</b>
Engagements à réalliser sur ressources affectées		
Transfert de charges		
<b>TOTAL DES PRODUITS</b>	<b>550 742</b>	<b>368 759</b>
<b>TOTAL DES CHARGES</b>	<b>289 919</b>	<b>285 011</b>
<b>Excédent ou déficit</b>	<b>260 823</b>	<b>83 748</b>

## ANNEXE AU BILAN ET AU COMPTE DE RESULTAT

de l'exercice clos le 31 août 2013

### REGLES ET METHODES COMPTABLES

Les comptes annuels de l'exercice clos le 31 août 2013 ont été établis et présentés conformément aux dispositions du Plan comptable général (règlement CRC n° 99-03) et les dispositions spécifiques relatives aux modalités d'établissement des comptes annuels des associations (règlement CRC n° 99-01).

#### 1. PRINCIPES et METHODES COMPTABLES

Les conventions générales comptables ont été appliquées, et notamment les principes de prudence et d'indépendance des exercices. Les principes de permanence des méthodes et de continuité de l'exploitation ont été appliqués.

L'exercice comptable est fixé du 1<sup>er</sup> septembre au 31 août de chaque année.

#### 2. AUTRES CREANCES ET DETTES

Les créances sont comptabilisées pour leur valeur nominale. Le cas échéant, elles peuvent faire l'objet de provisions pour dépréciation lorsqu'il y a un risque d'irrecouvrabilité.

##### - Créances à - d'1 an

	Montants bruts à - d'1 an (en €)
Avances usagers	8 351
TOTAL	8 351

Les avances usagers correspondent à des avances sur salaires et prêts octroyés à certains membres du personnel de Sala Bai.

- Dettes à - d'1 an

	Montants bruts (en €)
Fournisseurs et comptes rattachés	11 574
<b>TOTAL</b>	<b>11 574</b>

Les dettes Fournisseurs concernent des charges diverses (achats, prestations, services) de fin août 2013, qui ont été réglées début septembre 2013 ou pour lesquelles les factures n'étaient pas parvenues au 31/08/2013.

3. VALEURS MOBILIERES DE PLACEMENT

Les placements représentent :

- un compte sur Livret A pour : 78 163 €
- un compte sur livret pour : 192 557 €

4. SUBVENTIONS DE FONCTIONNEMENT ET DONNS

Les subventions de fonctionnement et les dons représentent 85% des produits de l'association, les 15% restants étant issus des revenus de l'hôtel et du restaurant d'application au Cambodge et de la vente de livres de cuisine. Les subventions et dons permettent de financer le fonctionnement de l'école Sala Bai et de maintenir une présence auprès du foyer de Sre Ampil.

€	31/08/13	31/08/12
Dons privés et de particuliers	310 875	209 721
Subventions privées (fondations)	165 002	88 760
<b>TOTAL</b>	<b>475 877</b>	<b>298 481</b>

5. FONDS PROPRES

Les fonds propres sont en forte augmentation par rapport à l'exercice précédent. Ils sont constitués du report à nouveau pour un montant de 161 169 € et d'un fonds de réserve pour un montant de 377 164 €, issus des résultats positifs des trois derniers exercices. Ces 377 164 € de réserve seront consacrés au projet d'achat du bâtiment de l'école de Sala Bai qui devrait se concrétiser fin 2013, début 2014.

€	31/08/13	31/08/12
Report à nouveau	161 169	150 346
Résultat de l'exercice	0	13 748
Ecart de réévaluation	0	548
Fonds de réserve	377 164	113 416
<b>TOTAL</b>	<b>538 333</b>	<b>278 058</b>

6. CHARGES ET PRODUITS CONSTATES D'AVANCE

NA

7. BENEVOLAT

NA

8. PROVISIONS POUR RISQUES ET CHARGES

Néant

9. RESULTAT FINANCIER

Le résultat financier de 2 613€ qui correspond à des produits financiers sur placement.

10. ENGAGEMENTS HORS BILAN

Néant

11. COMPTE D'EMPLOI DES RESSOURCES

Compte annuel d'emploi des ressources (CER)

COMPTE D'EMPLOI DES RESSOURCES 2012-2013					
EMPLOIS	Emplois de 2012-2013	Affectation par emplois des ressources collectées auprès du public utilisées sur 2012-2013	RESSOURCES	Ressources collectées sur 2012-2013	Affectation par emplois des ressources collectées auprès du public utilisées sur 2012-2013
1- MISSIONS SOCIALES 1-1 Réalisées au Cambodge, directement: Réduction de la pauvreté au Cambodge Développement de Sala Bai	245 044	183 494	Report des ressources collectées auprès du public non affectées et non utilisées en début d'exercice 1- RESSOURCES COLLECTÉES AUPRES DU PUBLIC 1-1 Dons et legs collectés Dons 2- AUTRES FONDS PRIVÉS Subventions privées 3- SUBVENTIONS & AUTRES CONCOURS PUBLICS Etat Région & Département Villes 4- AUTRES PRODUITS Produits financiers Collectifs Revenus du restaurant et de l'hôtel d'application Ventes de livres et autres revenus	310 875	119 875
2- FRAIS DE RECHERCHE DE FONDS Frais de levée de fonds	33 003	11 001		165 002	
3- FRAIS DE FONCTIONNEMENT Frais de fonctionnement Frais d'information et de communication	11 872	0		0 0 0 2 704 1 290 61 926 8 945	
I- TOTAL DES EMPLOIS DE L'EXERCICE INSCRITS AU COMPTE DE RESULTAT	289 919	194 495		550 742	
II- Dotation aux provisions	0			0	
III- Engagements à réaliser sur ressources affectées					
IV- Excédent de ressources de l'exercice	260 823			0	
V- TOTAL GENERAL	550 742	194 495		550 742	430 548
VI- Part des acquisitions d'immobilisations brutes de l'exercice financées par les ressources collectées auprès du public					
VII- Neutralisation des dotations aux amortissements des immobilisations financées à compter de la première application du règlement par les ressources collectées auprès du public					
VIII- Part des emplois financés par les ressources collectées auprès du public		194 495			194 495
EVALUATION DES CONTRIBUTIONS VOLONTAIRES EN NATURE					
MISE A DISPOSITION DE BIENS					236 053
					0

## Principes généraux de la présentation du CER

Le Compte d'Emploi des Ressources et ses notes annexes font partie intégrante de l'annexe aux comptes, conformément à l'article 8 de l'ordonnance 2005 – 856 du 28/07/2005. Le règlement CRC n° 2008-12 du 7 mai 2008 qui modifie le règlement CNC n° 9-01 et qui concerne l'établissement et la présentation du CER s'applique aux exercices ouverts à compter du 1<sup>er</sup> Janvier 2009.

Conformément à ses statuts, l'Association Agir pour le Cambodge a pour objet la réduction de la pauvreté au Cambodge. Cette action se traduit par le versement de subventions au foyer de Sre Ampil et la gestion d'une école d'hôtellerie de luxe à Siem Reap, dans la province des temples d'Angkor.

## Missions sociales retenues dans le CER

### Foyer de Sre Ampil :

Subventions versées au foyer afin de couvrir un certain nombre de dépenses structurelles du foyer, ainsi que certaines subventions versées ponctuellement dans le cadre de travaux de rénovation spécifiques.

### Ecole Sala Bai :

Toutes les dépenses de fonctionnement et de formation des étudiants ne pouvant être couvertes par les sources de revenus locales (issus du restaurant et de l'hôtel d'application en grande majorité).

## Description du système d'information utilisé pour fournir les données chiffrées

L'association Agir pour le Cambodge a instauré un système de répartition de ses charges selon une comptabilité analytique.

Aux missions sociales sont imputés les coûts directs (existants du seul fait de la réalisation des missions) ainsi que les charges directes de personnel liées à l'accomplissement de ces missions.

En plus est imputé une quote-part des frais de fonctionnement général (charges communes) définies ci-dessous (règles d'affectation).

Les frais d'appel à la générosité consistent en dépenses directes d'affranchissement et d'impression, identifiées dans la comptabilité, ainsi que l'embauche d'une personne à temps plein dans l'optique de lever des fonds pour l'association. Nous considérons qu'un tiers de ses honoraires sont dédiés à l'appel à la générosité du public, les deux tiers restants étant dédiés à la communication et à la levée de fonds privés (auprès de fondations par exemple).

## Règles d'affectation aux missions sociales

### Dépenses imputées pour Sre Ampil :

Dépenses directes :

8% des dons collectés auprès du public sont alloués à la mission sociale de Sre Ampil. En effet, Agir pour le Cambodge souhaite maintenir son soutien au foyer pour certaines des dépenses courantes.

Dépenses indirectes : nul

### Dépenses imputées pour Sala Bai :

Dépenses directes :

85% des dons collectés auprès du public sont alloués à la mission sociale de Sala Bai.

Dépenses indirectes :

9% des dons collectés auprès du public sont alloués à la recherche de fonds pour le compte de Sala Bai.

## Les ressources

Les subventions reçues sont directement imputables sur les missions sociales pour lesquelles elles sont attribuées.

### Dons :

Dons spontanés, retours du mailing de sollicitation de nos donateurs.

### Subventions publiques :

Nul

### Subventions privées :

Subventions provenant des fondations, telles que la Fondation Chanel, la Fondation Hautmalca, la Fondation Raja, ...

Ces subventions sont destinées à soutenir soit le fonctionnement de l'école Sala Bai, soit son développement futur. Cette affectation est précisée dans les conventions signées avec les fondations.

### Autres produits:

Produits financiers: produits de placements non spéculatifs pour gérer la trésorerie de l'association.  
100% de ces produits sont alloués au fonctionnement de l'école Sala Bai.

Autres produits et cotisations: cotisations des adhérents à l'association, produits issus des stages pratiques des étudiants au sein des différents hôtels et restaurants de la ville.

100% de ces produits sont alloués au fonctionnement de l'école Sala Bai.

### Produits exceptionnels:

Nul

### Calcul des réserves non affectées et non utilisés

Au titre des exercices précédents, la somme de 119 673€, issus de la générosité du public n'a pas été affectée. Ce montant est donc reporté au début de l'exercice 2012-2013.

Pour l'exercice en cours, un excédent des ressources collectées auprès du public se dégage, d'un montant de 116 380 €.

Ainsi, au 31 août 2013, le solde des ressources collectées auprès du public non affectées et non utilisées en fin d'exercice s'élève à 236 053 €. Ce montant fait l'objet d'une mise en réserve, et sera utilisé dans le cadre du projet de développement de l'école Sala Bai.